

## Pasado, Presente Y Futuro De La Industria De Cítricos En China

**Liu Xinlu**

Subdirector General del Departamento de Administración de Cultivos  
Ministerio de Agricultura

### Resumen

*En China abunda la fruta cítrica y su cultivo tiene una historia que data de más de dos mil años, de acuerdo a documentación escrita. La superficie en acres destinada al cultivo de cítricos, y la productividad, se multiplicaron 20 veces en los últimos 50 años en China. El período de mayor crecimiento tuvo lugar después de los ochenta. A mediados de los noventa, se dio una oferta en exceso, y la superficie de cultivo dejó de aumentar. Sin embargo, la estructura de las variedades ha tenido cambios importantes desde entonces. A saber; la proporción de la satsuma y la tangerina disminuyó fuertemente, mientras que la de Navel y Ponkan y la del pomelo aumentaron. La estructura actual de las variedades continúa dominada por la mandarina de cáscara floja, la cual representa un 55 por ciento y la naranja dulce un 30 por ciento; el pomelo un 10 por ciento y otras un 5 por ciento. La madurez de las frutas cítricas se concentra en un corto período de noviembre a diciembre, con un pequeño porcentaje de variedades tempranas y tardías. Sólo el 5 por ciento de las frutas cítricas se utiliza para el procesamiento, y el 95 por ciento es para el consumo como fruta fresca. La mayoría de la fruta cítrica se vende en el mercado doméstico, y sólo un 2 por ciento se exporta. El zumo de cítricos en el mercado chino se importa principalmente de Brasil y los Estados Unidos. Los segmentos enlatados producidos en China se exportan principalmente al Japón.*

### Una larga historia y recursos en abundancia

China es el país de origen de muchas variedades de cítricos. La población china comenzó desde hace mucho tiempo a domesticar y cultivar los cítricos con propósitos comerciales, de acuerdo a los registros en “*Yu Gong*” de “*Xia Shu*” (historia de la Dinastía Xia), y en “*Huo Zhi Lie Zhuan*” de “*Shi Ji*” (un conocido registro histórico). También en “*Ju Song*” (Oda de los cítricos), en el capítulo “*Li Sao*” (el sufrimiento del encuentro) – un verso muy conocido compuesto hace más de 2000 años por Qu Yuan, un gran poeta – se hace énfasis en este hecho. Las variedades de los cítricos chinos se han extendido por todo el mundo a través de diferentes canales. Alrededor del primer siglo a.C., se llevó la cidra, que originalmente se cultivaba en China, a Irán y luego a otros países mediterráneos. Paulatinamente otras variedades como la naranja dulce, fueron llevadas a otros países, transportadas por tierra o por mar y con fines comerciales. Relevantes investigaciones demuestran que variedades tales como la de Valencia, naranja Navel, satsuma, etc., tienen origen también en China.

Existe un gran número de variedades y especies de cítricos en China. “*Ju Lu*” (Registro de los cítricos), escrito por Han Yanzhi durante la Dinastía de Song en 1178, es el primer monógrafo de los cítricos en China y en el mundo, el cual registra 27 especies/variedades de cítricos en total, provenientes principalmente de Wenzhou, al este de la provincia Zhejiang, con una descripción de las técnicas de cultivación.

El Gobierno de China siempre le ha prestado mucha atención a la recolección, protección y estudio de los germoplasmas de cultivos de árbol, incluyendo los árboles de los cítricos. La variedad de naranja silvestre

Daoxian fue encontrada en el sur de Hunan y en Honhe Padeda en la provincia de Yunan. La naranja trifoliata origina en China, aunque el rizoma común en muchos países sirve como rizoma madre para una planta híbrida que ahora se emplea como nueva generación para mejorar las existencias a adquirir resistencia múltiple. Una gran cantidad de variedades de alta calidad, como la naranja Nanfeng y Jin, y el pomelo Shatian, la naranja temprana local y la tangerina fueron estudiadas y clasificadas en un extenso estudio y registro de los recursos, durante las décadas de los cincuenta y los sesenta. El vivero nacional para el germoplasma de los cítricos, financiado por el Gobierno chino en los años ochenta, conserva 1 190 variedades y especies principales de China y del mundo. La Universidad Agrónoma de Huazhong ha progresado estudios sobre la tecnología de la preservación *in vitro*. Además, la selección y obtención de variedades cítricas ha avanzado: el desarrollo de un sistema de propagación del semillero libre de virus ha causado mucho interés y recibido apoyo de los gobiernos en varios niveles.

### **Reestructuración de un sólido fundamento**

A partir de la creación de la República Popular China, la industria ha venido desarrollándose rápidamente con un drástico incremento de la superficie de cultivo en acres y del cultivo. La productividad total subió de más de 200 000 toneladas en 1952 a 10,1 millones de toneladas en 1997, con un crecimiento anual del 10 por ciento. El desarrollo de la industria en China se puede definir en tres etapas. La primera, la década de los cincuenta a los setenta: el rendimiento de los cítricos aumentó lentamente en un 5 por ciento anual con sólo 300 000 toneladas de incremento en 20 años. En este período, la industria de los cítricos se caracterizó por la producción y mercadeo de planeación y por una oferta racionada. La segunda etapa (de 1980 a comienzos de 1990): la reforma del sistema de la citricultura por el Gobierno de China incluyó un relajamiento del control sobre el mercado, el precio y la distribución, lo que generó un entusiasmo entre los agricultores, manifiesto a su vez en el cambio y desarrollo estable de la producción de cítricos, con un crecimiento anual del 25 por ciento. Durante este período, la productividad de los cítricos se dobló cada cuatro años. La tercera etapa (a partir de mediados de 1990 hasta la fecha): corresponde al período de ajuste. Primero, el ajuste regional, es decir, la redistribución de la superficie en acres y del rendimiento por provincia (regiones y municipalidades autónomas). Con el aceleramiento del ajuste general de la estructura agrícola en China, la producción de cítricos se concentró aún más en las áreas más aptas como en Jiangxi, Hunan y Zhejiang, mientras que la productividad en Guangdong decayó en varios grados debido a los decrecientes márgenes de ganancia. Segundo, el ajuste relativo a las variedades: el Gobierno aplicó la política de “control de la superficie en acres, ajuste de la estructura, mejoramiento de la calidad y promoción del beneficio económico” para hacerle frente al problema de la productividad estructural y de temporada en exceso para la producción de cítricos que emergió a mediados y finales de 1990. La situación respecto a la extensión de la superficie se estabilizó. El ajuste de la estructura de las variedades y de la calidad se aceleró, reemplazando mediante injertos las variedades viejas y degeneradas por variedad Navel u otras de alta calidad principalmente. Por ejemplo, la cantidad de acres cultivadas con tangerina en Sichuan y Chongqing y satsuma de Weizhang fue reducida considerablemente, mientras que la dedicada a satsuma temprana y naranja de Ponkan en Hunan, Navel en Jiangxi, pomelo Hu en Zhjiang, pomelo Shatian en Guangdong y Guangxi incrementó bruscamente.

Como la fruta ocupa el segundo lugar de producción en China, los cítricos se encuentran esparcidos a lo largo del valle del río Yangtze y al sur de éste. En total 19 provincias han visto la producción comercial en áreas localizadas a 20 ó 30 grados latitud norte y en terreno a una altura de 700 a 1 000 metros sobre el nivel del mar. Los cítricos representan ahora una de los principales cultivos comerciales en el sur de China. Cabe mencionar que el Gobierno de China, con un préstamo del Banco Mundial, construyó en los noventa una zona de cítricos Yagtze, en Sichuan, Chongqing y Hubei, hecho que asistió enormemente al desarrollo de la

citricultura en China.

En el momento China produce alrededor de 10 millones de toneladas al año, ocupando el tercer lugar en el mundo como productor. La productividad en 1997 fue de 10,1 millones de toneladas, 8,59 millones en 1998 y 10,79 millones en 1999. Se prevé que para el 2000 se reducirá en un 20 por ciento debido a daños causados por las heladas. La producción de cítricos en China está basada en una cultivación casera en pequeña escala; existen algunas arboledas que cubren más de 10 000 mu de acres

El incremento de la superficie en acres para la cultivación de cítricos permanece en 1,2-1,3 millones de hectáreas en los últimos años, o sea, 1,309 millones de hectáreas en 1997, 1,27 millones en 1998, 1,283 millones en 1999 y 1,3 millones en el 2000.

La producción de cítricos en China tiene las siguientes características:

- Con respecto a la estructura de las variedades, antes de 1990 2/3 partes del volumen de los cítricos estaban compuestas por la mandarina de cáscara floja, entre ellas, satsuma y tangerina en la mayoría. La naranja dulce sólo tenía una proporción del 20 por ciento del total, el resto estaba compuesto por pomelo y kumquat, etc. En la pasada década, la producción de mandarina de cáscara floja cayó a alrededor del 55 por ciento, mientras que la naranja rosa al 30 por ciento el pomelo al 10 por ciento, después de la reestructuración de las variedades. A medida que se va promoviendo el desarrollo de la naranja Navel y del pomelo, la variedad local Navel está en capacidad de competir con cualquier producto similar de otros países por su apariencia exterior y sabor. La producción del pomelo sin semilla se está difundiendo rápidamente, en tanto que la satsuma temprana está entrando en una fase de producción en gran escala.
- Por razones climáticas, las frutas cítricas en China maduran primordialmente de octubre al siguiente enero, con la cosecha mayor entre finales de octubre y diciembre. Consecuentemente, la mayor parte de la fruta aparece en el mercado en el corto período de octubre a marzo, y después de éste, sólo se encuentra en el mercado una pequeña cantidad de fruta cítrica no percedera, como el pomelo Hu. Esto quiere decir que la suboferta de cítricos en el mercado dura casi seis meses, sugiriendo que se requiere hacer más esfuerzos para extender el período de maduración de la fruta.
- Con respecto al mercadeo, la mayoría de los productores de cítricos venden dentro del país, y un pequeño porcentaje de la producción se destina a la exportación. Los volúmenes de exportación se han estancado en alrededor de 100 000 toneladas de fruta fresca, que constituye sólo un 2 por ciento de la producción total. La mandarina de cáscara floja forma una gran parte, con una proporción del 90 por ciento del volumen total. Los destinos principales son Canadá y Rusia. A medida que las exportaciones van aumentando, también aumentan las importaciones. La mayor parte de los cítricos importados lo constituyen la naranja dulce y su zumo de Estados Unidos, Brasil, Australia, Sudáfrica, Egipto, etc.
- En cuanto al consumo, la producción de cítricos en China es principalmente para el consumo de fruta fresca. Sólo un 5 por ciento de la fruta es procesada, principalmente en segmentos de satsuma enlatados que se exportan al Japón y a Norte América. A pesar de que en los ochenta se introdujeron más de 20 líneas para el procesamiento, se le da un mínimo de utilización a la capacidad, por una serie de razones como los tamaños de las variedades, las materias primas y los costos, etc. El zumo de naranja dulce en el mercado está preparado por los fabricantes chinos mediante la reconstitución o el empaque del zumo

concentrado y directo (NFC) importado de Brasil y los Estados Unidos.

En general, en décadas pasadas China ha estado fortaleciendo la producción total de los cítricos mediante la expansión de la superficie en acres. No obstante, la industria de los cítricos en general está subdesarrollada y le falta competitividad. En comparación con los Estados Unidos y Brasil, la industria de los cítricos en China está atrasada en términos de calidad y productividad y en particular en cuanto al procesamiento.

### **Un gran potencial y un futuro brillante**

De acuerdo a la actual política agrícola, el medio ambiente y la capacidad de producción de cítricos, la industria de los cítricos en China se está desarrollando de manera estable.

A pesar de una superficie cultivada que se extiende a casi 1,3 millón de hectáreas, sólo un 70 por ciento está produciendo. Además, algunos árboles recientes no han alcanzado todavía la etapa de máxima producción. Por lo tanto, el rendimiento promedio de cítricos llega a 7,8 t/ha, sólo la mitad del promedio mundial. La calidad y la actual estructura de variedades no logran satisfacer la demanda del mercado nacional e internacional, que representan un gran potencial para el desarrollo de la citricultura en China. En el futuro, el Gobierno de China realizará mayores esfuerzos dirigidos al ajuste de la estructura de las variedades y la calidad, y a la motivación de los productores para que adquieran más conocimientos y mejoren la productividad y la calidad, tomando la mayor ventaja de la tecnología moderna. En los próximos años, se prevé que la extensión de la superficie de cultivo se mantendrá en el presente nivel, y, siempre y cuando no hayan heladas, se calcula que el rendimiento total excederá 12 millones de toneladas en 5 años.

Con respecto a la estructura de las variedades, la satsuma continuará reduciendo su proporción, en tanto que la Navel de alta calidad, la naranja Ponkan y las otras variedades con un sabor local, incrementarán su participación y el pomelo la mantendrá. La estructura del consumo, dominada por la fruta fresca, no cambiará mucho en cinco años, la oferta de la naranja dulce continuará sirviéndose de las importaciones. Sin embargo, China iniciará prontamente el desarrollo del almacenamiento y procesamiento de los cítricos, a fin de prolongar la oferta de fruta fresca y mejorar los productos procesados.

En años venideros, se realizarán esfuerzos para elevar el estándar general del rendimiento económico de la industria china de los cítricos, basado en el principio de “mejorar la variedad y la calidad, estableciendo un buen nombre en del comercio y de la marca y reduciendo los costos”. Se anticipa que la industria de los cítricos en China adoptará una nueva imagen de calidad, selección, empaque y procesamiento.

Como China va a abrirse al mundo exterior en el siglo 21, estamos sinceramente preparados para trabajar en estrecha cooperación con otros países y organizaciones internacionales sobre la base de beneficios mutuos, con el afán de lograr un desarrollo sano para la industria mundial de los cítricos.